



公司註冊處
COMPANIES REGISTRY

香港金鐘道六十六號
金鐘道政府合署十五樓

QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES
15TH FLOOR, 66 QUEENSWAY
HONG KONG

檔號 REF.: CR HQ/1-50/15 Pt. 5

傳真 FAX: (852) 2869 6817

電郵 E-MAIL: crenq@cr.gov.hk

網址 WEBSITE: www.cr.gov.hk

公司註冊處對外通告第 6 / 2023 號

有限合夥基金註冊的同步商業登記申請及 有限合夥基金指明表格的修訂

本通告旨在公布，有限合夥基金註冊的同步商業登記申請，以及有限合夥基金的指明表格的修訂，將由 **2023 年 12 月 27 日** 起生效。

有限合夥基金註冊的同步商業登記申請的背景

2. 《2021 年有限合夥基金及商業登記法例（修訂）條例》（下稱「《修訂條例》」）是為非香港基金以有限合夥基金形式遷冊來港而設的遷冊機制的一部分。除第 3 部有關有限合夥基金註冊的同步商業登記申請的修訂外，《修訂條例》已自 2021 年 11 月 1 日起生效。

3. 《修訂條例》第 3 部將由 **2023 年 12 月 27 日** 起開始實施，該實施日期由財經事務及庫務局局長以憲報公告（於 2023 年 10 月 13 日刊登的第 127 號法律公告）指定。

有限合夥基金註冊的同步商業登記申請

4. 由 2023 年 12 月 27 日起，公司註冊處（下稱「本處」）將會連同稅務局實施有限合夥基金註冊的同步商業登記申請。有限合夥基金申請人根據《有限合夥基金條例》（第 637 章）申請註冊有限合夥基金，即會被

視作已同時提出商業登記的申請。《修訂條例》第 3 部生效後依據《商業登記條例》（第 310 章）新訂的第 5BA(1)條的規定，向本處申請註冊有限合夥基金、申請將根據《有限責任合夥條例》（第 37 章）註冊的指明基金轉移註冊為有限合夥基金，以及申請將非香港基金遷冊來港註冊為有限合夥基金時，必須同時提交《致商業登記署通知書》（即載於**附件 1**的 IRBR4），並一併繳付訂明的商業登記費及徵費（下文第 6 段所述情況除外）。

5. 有限合夥基金註冊的申請一經批准，公司註冊處處長（下稱「處長」）會一併發出註冊證明書及商業登記證。與註冊證明書一樣，如商業登記的申請是以紙張形式提出，商業登記證（樣本載於**附件 2**）會以 A4 尺寸的白紙印文本方式發出；如果是以電子方式提出申請，商業登記證則會以電子方式發出。印文本證書與電子證書具有相同的法律效力。

6. 如在緊接根據《有限責任合夥條例》註冊的指明基金獲註冊為有限合夥基金前，或在緊接非香港基金獲註冊為有限合夥基金前（視屬何情況而定），有關指明合夥或原合夥持有有效商業登記證，則有限合夥基金申請人在向處長申請有限合夥基金註冊時，無須同步提出商業登記申請。然而，申請人在交付註冊申請時，必須交付表格 IRBR4，以表明上述情況。

有限合夥基金詳情的更改的同步通知

7. 現時，有限合夥基金須根據《有限合夥基金條例》及《商業登記條例》，就有限合夥基金詳情的更改，分別通知處長及稅務局局長（下稱「局長」）。依據《商業登記條例》新訂的第 8(2D) 條，如有限合夥基金已將申報下列各項更改的通知送交處長存檔，則處長會在有關通知根據《有限合夥基金條例》獲登記或記錄後，將有關詳情傳轉予局長，而在有關通知獲登記或記錄的同時，該有限合夥基金即視為已根據《商業登記條例》，將有關更改通知局長：

- (i) 有限合夥基金的名稱的更改；
- (ii) 有限合夥基金的普通合夥人的退出、免職或更換；

- (iii) 有限合夥基金的普通合夥人的詳情的更改，包括普通合夥人的姓名或名稱、身分證的號碼、護照號碼或商業登記號碼；以及
- (iv) 有限合夥基金的註冊辦事處地址或主要營業地點的更改。

8. 為免生疑問，儘管同步通知服務涵蓋有限合夥基金的註冊辦事處地址及主要營業地點的更改，但在《商業登記條例》下有限合夥基金須就業務地址變更一事通知局長的規定維持不變。如有限合夥基金的業務地址亦是其註冊辦事處地址或主要營業地點，該有限合夥基金仍須就業務地址的變更，另行以書面或填寫表格 **IRC3111A**，通知稅務局轄下的商業登記署。表格 **IRC3111A** 可於稅務局的網站（www.ird.gov.hk）下載。

修訂有限合夥基金的指明表格

9. 為配合本處經全面翻新的資訊系統的實施，本處已修訂以下六份有限合夥基金的指明表格，並會由 **2023 年 12 月 27 日** 起開始使用：
- (i) 表格 **LPF1** 「有限合夥基金註冊申請書」
 - (ii) 表格 **LPF2** 「將指明基金註冊為有限合夥基金的申請書」
 - (iii) 表格 **LPF4A** 「有限合夥基金地址、紀錄的保存地點及投資範圍的更改通知」
 - (iv) 表格 **LPF4B** 「有限合夥基金普通合夥人、獲授權代表、投資經理及負責人詳情更改通知」
 - (v) 表格 **LPF4C** 「有限合夥基金普通合夥人、獲授權代表、投資經理及負責人更改通知」
 - (vi) 表格 **LPF10** 「將非香港基金註冊為有限合夥基金的申請書」

10. 經修訂的指明表格已於 2023 年 11 月 24 日於憲報刊登（第 7101 號公告），並可於本處網站內有關「有限合夥基金」（www.cr.gov.hk/tc/legislation/lpf.htm）的專設欄目下載。由 2023 年 12 月 27 日起，有關表格的舊版本將不獲接納。

其他資料及查詢

11. 本處網站內有關「有限合夥基金」的專設欄目已予更新，就新安排提供更多資料，包括《修訂條例》全文、小冊子、常見問題及經修訂的指明表格等。



12. 如對本通告有任何查詢，請致電(852) 2867 2595 與助理公司註冊處經理（文件管理）蔡天欣女士聯絡，或電郵至 crenq@cr.gov.hk。

公司註冊處處長鄧婉雯

2023 年 11 月 24 日

致商業登記署通知書 Notice to Business Registration Office ⁽¹⁾

以下收集的資料只用作商業登記用途。這等資料會傳送給稅務局局長處理。在商業登記申請獲批准後，這等資料會存放在商業登記冊上，供公眾查閱，但不會存放在公司註冊處的登記冊上。

The following information is only collected for the purpose of Business Registration. The information will be transmitted to the Commissioner of Inland Revenue for processing. After the business registration application has been approved, the information will be kept under the Business Register, but not in the Companies Registry's register, for public search.

本基金已根據《商業登記條例》(第 310 章)登記，並持有有效商業登記證⁽²⁾。

The fund has already been registered under the Business Registration Ordinance (Cap. 310) and holds a valid business registration certificate⁽²⁾.

⁽³⁾ 是 Yes 商業登記號碼

Business registration number

否 No 請填妥以下部份 (須在向公司註冊處提交文件時繳付訂明的商業登記費及徵費)。

Please complete the part below (the prescribed business registration fee and levy must be paid on delivery of the documents to the Companies Registry).

普通合夥人的地址 Address of General Partner

普通合夥人全名

Full Name of General Partner

住址／註冊辦事處地址

Residential Address／
Registered Office Address

如在此後任何時間有任何適用商業登記證(在《商業登記條例》(第 310 章)第 6 條中界定)就本基金發出，本人欲選擇該等商業登記證內所註明的屆滿日期均為自其內所註明的生效日期起計的 3 年屆滿之日。

I elect that the expiry date to be endorsed on all applicable business registration certificates (as defined in section 6 of the Business Registration Ordinance (Cap. 310)) to be issued at any time hereafter in respect of this fund shall be the date of the expiration of 3 years from the date of commencement endorsed thereon.

⁽³⁾ 是 Yes

否 No

(1) 根據《商業登記條例》(第 310 章)第 5BA(1)、5BA(4) 及 5D(2) 條的規定，提出註冊有限合夥基金或申請根據《有限合夥基金條例》(第 637 章)第 7A 部遷冊的申請人須把本通知書連同相關的申請表格 (表格 LPF1、LPF2 或 LPF10) 一併提交公司註冊處。According to sections 5BA(1), 5BA(4) and 5D(2) of the Business Registration Ordinance (Cap. 310), an applicant for registration of a limited partnership fund or for re-domiciliation under Part 7A of the Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637) must submit this notice together with the related application form (Form LPF1, LPF2 or LPF10) to the Companies Registry.

(2) 有效商業登記證是指有效期尚未屆滿，並且註明(a)訂明的商業登記費及徵費已予繳付；或(b)無須繳費的商業登記證。A valid business registration certificate means a business registration certificate which has not expired and bears an endorsement to the effect that (a) the prescribed business registration fee and levy have been paid or (b) no fee is payable.

(3) 請在適用的空格內加上 ✓ 號。
Please tick the relevant box.

請沿虛線剪下並將有效的商業/分行登記證展示在營業地點。

Please cut along the dotted line and display the valid business/branch registration certificate at business address.

正本 ORIGINAL	表格 2 FORM 2 《商業登記條例》(第 310 章) BUSINESS REGISTRATION ORDINANCE (Chapter 310) 《商業登記規例》 BUSINESS REGISTRATION REGULATIONS 商業 / 分行登記證 Business / Branch Registration Certificate			[第 5 條] [regulation 5]
複本 DUPLICATE				
				
業務 / 法團所用名稱 Name of Business/ Corporation	X X 有限合夥基金 KXX DXX LIMITED PARTNERSHIP FUND			
業務 / 分行名稱 Business/ Branch Name	* * * * * * * * * *			
地址 Address	X/F XXX CONCORDE ROAD KAI TAK KL			
業務性質 Nature of Business	FUND			
法律地位 Status	PARTNERSHIP			
生效日期 Date of Commencement	屆滿日期 Date of Expiry	登記證號碼 Certificate No.	登記費及徵費 (APP) Fee and Levy	
01/02/2024	31/01/2025	7XXXXXXXXX-000-02-24-A	\$2,150 (登記費 FEE = \$2,000) (徵費 LEVY = \$ 150)	
請注意下列《商業登記條例》的規定：		Please note the following requirements of the Business Registration Ordinance:		
1. 第 6(6)條規定任何業務獲發商業登記證或分行登記證，並不表示該業務或經營該業務的人或受僱於該業務的僱員已遵從有關的任何法律規定。		1. Section 6(6) provides that the issue of a business registration certificate or a branch registration certificate shall not be deemed to imply that the requirements of any law in relation to such business or to the persons carrying on the same or employed therein have been complied with.		
2. 第 12 條規定各業務須將其有效的商業登記證或有效的分行登記證於每一營業地點展示。		2. Section 12 provides that valid business registration certificate or valid branch registration certificate shall be displayed at every address where business is carried on.		
機印所示登記費及徵費收訖。 RECEIVED FEE AND LEVY HERE STATED IN PRINTED FIGURES.				
02/02/2024		123456789	\$2,150.00	
IRDB101B (12/2010)				